Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria
info@fillikid.at
fillikid.at

Art.: 290-50-44

Material | **material** | **materijal** | **anyag** | **materiale** | **matière** | **materiaal**

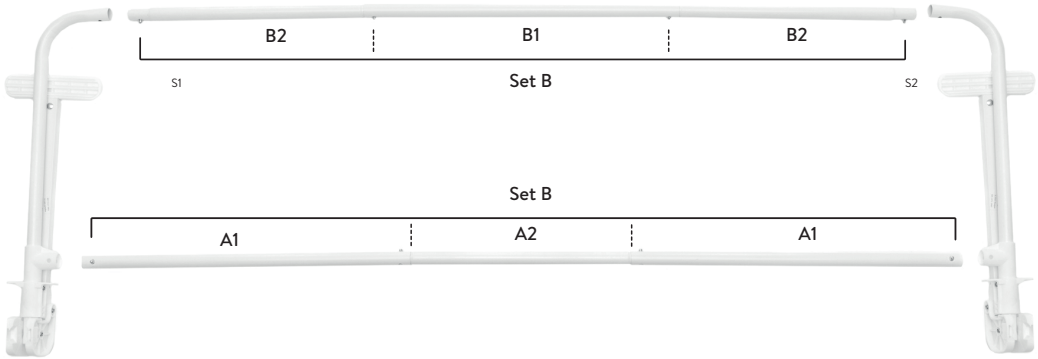
100% Polyester | poliester | poliester | poliészter | poliestere

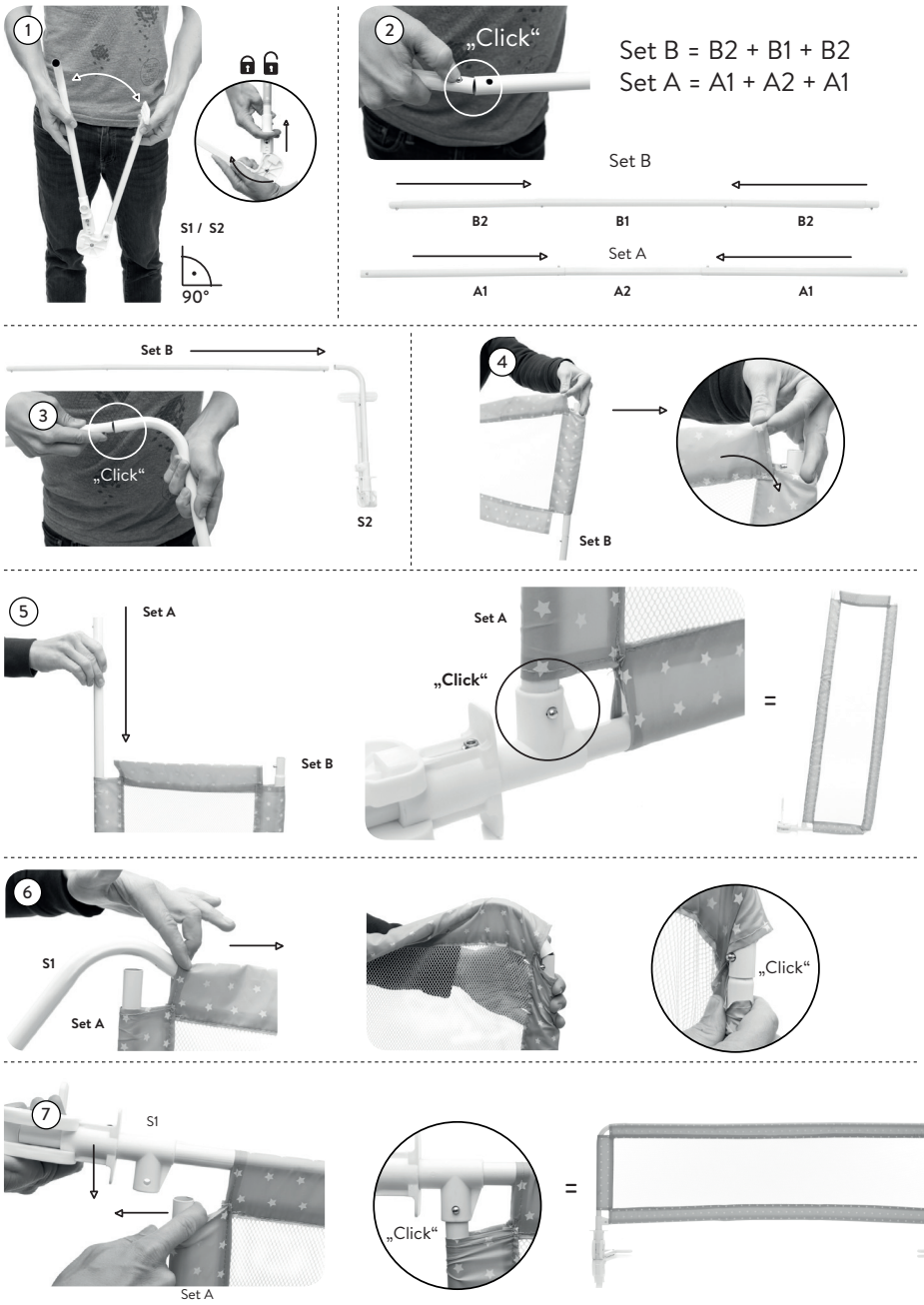
DE: Bedienungsanleitung I EN: manual I SL: Navodila za uporado I HR: priručnik I HU: használati utasítás I IT: manuale operativo I Mode d'emploi I SE Användarhandbok I NO: Bruksanvisning I CZ: Návod k obsluze I SK:Návod na použitie

Symbolfoto

Art. 290-50-44
DE: Bettgitter | EN: bed guard | SL: stražnik postelje | HR: stražnik postelje | HU: ágyvédő | IT: guardiano del letto | FR: Barrière de lit SE: Sängstaket | NO: Seng rail | IT: CZ: Postýlka zábradlí | SK: Postieľková zábrana

DE: Lieferumfang | **EN:** content | **SL:** vsebina | **HR:** sadržaj | **HU:** tartalom | **IT:** consegna | **FR:** livraison | **NL:** levering





DE: SICHERHEITSHINWEISE:

Bitte beachten Sie die Bedieungsanleitung um Ihr Kind vor Verletzungen zu schützen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Das Bettschutzgitter ist geeignet für Kinder ab 18 Monaten und bis max 16 kg. Achten Sie darauf dass eine Bettschutzgitterhöhe von 16 cm nicht unterschritten wird. Das Bettschutzgitter ist ausschließlich für Standard- und Boxspringbetten geeignet. Keinesfalls für Wasser- Senioren- oder Etangebetten geeignet. Achten Sie bitte auf eine korrekte Matratzendicke (min. 16 cm) und Härte: bei zu dünnen oder zu weichen Matratzen besteht die Gefahr dass das Kind sich den Kopf zwischen Matratze und Bettschutzgitter einklemmen kann (Kopfklemmgefahr) oder die Gefahr von Herausfallen des Kindes. Hinweis: Die Klappfunktion funktioniert nur bei randlosen Betten!

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung um Ihr Kind vor Verletzungen zu schützen. Dieses Bettschutzgitter wird nicht empfohlen für Kinder unter 18 Monaten oder über 5 Jahren.

- Überprüfen Sie vorab, ob das Bettgitter an dem zu verwendeten Bett sicher zu fixieren ist. Sollte dem nicht so sein, so verwenden Sie dieses nicht.
  Das Bettgitter sollte durch das Gewicht der Matratze und die Beschaffenheit des Bettes sicher zu befestigen sein.
- Das Bettschutzgitter soll nur dann verwendet werden, wenn das Kind ohne Hilfe in das Bett ein- und austeigen kann.
- Achten Sie darauf dass eine Bettschutzgitterhöhe von 16 cm nicht unterschritten wird. Die maximale Dicke der Matratze die für dieses Bettschutzgitter geeignet ist soll 440 mm sein.
  Bitte verwenden Sie das Bettgitter nur, wenn die Matratze nicht über den aufgedruckten Indikator auf der Innenseite des Bettgitters geht.
- Wenn das Bettschutzgitter verriegelt oder komplett aufgebaut ist, soll es an der Seite der Matratze anliegen.
- Das Bettschutzgitter sollte nicht benutzt werden, wenn nicht gewährleistet ist, dass das Bettgitter einen stabilen Halt hat und sicher vom Gewicht der Matratze gehalten wird.
- Das Bettschutzgitter sollte auf festen Sitz in der korrekten Position überprüft werden.
- Das Bettschutzgitter sollte regelmäßig auf den Gesamtzustand überprüft werden, dies gilt vor allem für die Sicherheit von Verriegelungen und Gelenken am Produkt.
- Das Bettschutzgitter ist ausschließlich für Standard- und Boxspringbetten geeignet. Keinesfalls für Wasser- Senioren- oder Etangebetten geeignet.
- **WARNUNG:** Achten Sie bitte auf eine korrekte Matratzendicke (min. 16 cm) und Härte: bei zu dünnen oder zu weichen Matratzen besteht die Gefahr dass das Kind sich den Kopf zwischen Matratze und Bettschutzgitter einklemmen kann (Kopf Einklemmgefahr) oder die Gefahr von Herausfallen des Kindes.
- **WARNUNG:** Um Strangulationsgefahr zu vermeiden, ist es notwendig sicherzustellen, das eine Lücke von mindestens 250 mm (10 inch) zwischen dem Ende des Bettes und des Bettschutzgitters besteht, wenn das Bettschutzgitter nach Herstellerangaben angebrachtist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller oder seiner Vertretung anerkannt werden.

PFLEGE UND WARTUNG

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren sie dieses Produkt regelmäßig.

PFLEGE:

Reinigen Sie den textilen Teile laut Waschetikett. Das Gestänge sollte mit einem feuchten Tuch mit einer milden Waschlotion gereinigt werden und im Anschluß mit einem weichen, trockenen Tuch getrocknet werden.

EN: SAFETY INSTRUCTIONS:

Please read the operating instructions to protect your child from injury. Keep this manual in a safe place. The bed guard is suitable for children from 18 months on and up to 16 kg. Make sure that you do not fall short of a bed guard height of 16 cm. The bed guard is only suitable for standard beds and box spring beds. Under no circumstances suitable for waterbeds, senior beds or bunck beds. Please pay attention to a correct mattress thickness (at least 16 cm) and hardness: if the mattresses are too thin or too soft, there is a risk that the child may pinch his head between the mattress and the bed protection grid (risk of headlamps) or the risk of the child falling out. Note: The folding function only works with borderless beds!

Please observe the operating instructions to protect your child from injury. This bed guard is not recommended for children under 18 months or over 5 years.

- Check in advance if the bed rail is to be securely fastened to the bed to be used. If not, do not use it.
  The bed rail should be secure due to the weight of the mattress and the condition of the bed.
- The bed guard should only be used when the child is able to get in and out without assistance.
- Make sure that the height of the bed guard does not fall below 16 cm. The maximum thickness of the mattress should be 440 mm.
  Please only use the bed rail if the mattress does not go over the printed indicator on the inside of the bed rail.
- If the bed guard is locked or completely assembled, it should be on the side of the Mattress abut.
- The bed guard should not be used unless it is guaranteed that the bed guard has a stable grip and is held securely by the weight of the mattress.
- The bed guard should be checked for tightness in the correct position.
- The bed guard should be regularly checked for overall condition, especially for the safety of locks and hinges on the product.
- The bed guard is only suitable for standard and box spring beds. Not suitable for waterbeds, seniorbeds or bunk beds.
- **WARNING:** Please pay attention to a correct mattress thickness (at least 16 cm) and hardness: if the mattresses are too thin or too soft, there is a risk that the child can pinch his or her head between the mattress and the bed guard (Head risk of pinching) or that the child may fall out of the bed.
- To avoid risk of strangulation, it is necessary to ensure that there is a gap of at least 250 mm (10 inches) between the end of the bed and the bed guard when the bed guard is mounted as specified by the manufacturer.
- **WARNING:** Use only replacement parts recommended by the manufacturer or his representative be acknowledged.

CARE AND MAINTENANCE

- Please note the textile marking.
- Clean, care and control this product regularly.

MAINTENANCE:

Clean the textile parts according to the washing label. The frame should be cleaned with a damp cloth with a mild washing lotion and then dried with a soft, dry cloth.

SL: VARNOSTNA NAVODILA:

Prosimo, preberite navodila za uporabo, da otroka zaščitite pred poškodbami. Ta priročnik hranite na varnem mestu. Zaščita postelje je primerna za otroke od 18 mesecev do 16 kg. Prepričajte se, da ne dosežete višine zaščitnega ležišča 16 cm. Zaščita postelje je primerna le za standardne postelje in posteljne omarice. Pod nobenim pogojem ni primerna za vodna ležišča, višje postelje ali ležišča. Prosimo, bodite pozorni na pravilno debelino vzmetnice (vsaj 16 cm) in trdoto: če so vzmetnice preveč tanke ali preveč mehke, obstaja nevarnost, da bi otrok lahko stisnil glavo med ležišče in mrežo za zaščito postelje (nevarnost žarometov)) ali tveganje, da bi otrok izpadel. Opomba: Funkcija zlaganja deluje samo z brezmejnimi posteljami!

Upoštevajte navodila za uporabo, da otroka zaščitite pred poškodbami. Ta postelja ne priporočamo otrokom, mlajšim od 18 mesecev ali več kot 5 let.

- Vnaprej preverite, ali naj se vodilo postelje varno pritrdi na posteljo, ki jo boste uporabljali. Če ne, je ne uporabljajte. Zaradi teže ležišča in stanja postelje mora biti ograja postelje varna.
- Varovalo postelje je dovoljeno uporabljati le, če je otrok sposoben vstopiti in izstopiti brez pomoči.
- Prepričajte se, da višina zaščite postelje ne pade pod 16 cm. Največja debelina ležišča mora biti 440 mm. Uporabljajte samo tračnico za posteljo, če vzmetnica ne prekriva natisnjenega indikatorja na notranji strani ograje postelje.
- Če je zaščita postelje zaklenjena ali popolnoma sestavljena, mora biti na strani vzmetnice.
- Zaščita postelje se ne sme uporabljati, razen če je zagotovljeno, da ima zaščita ležišča stabilen oprijem in da jo trdno drži teža ležišča.
- Varovalo ležišča je treba preveriti glede tesnosti v pravilnem položaju.
- Zaščito postelje je treba redno preverjati glede splošnega stanja, zlasti glede varnosti ključavnic in tečajev na izdelku.
- Varovalo za posteljo je primerno samo za standardne in ležajne vzmeti. Ni primeren za vodne postelje, nadstropne postelje ali pograd.
- OPOZORILO: Prosimo, bodite pozorni na pravilno debelino vzmetnice (vsaj 16 cm) in trdoto: če so vzmetnice preveč tanke ali premehke, obstaja nevarnost, da otrok lahko stisne glavo med ležišče in zaščito postelje. (Tveganje stiskanja glave) ali da otrok pade iz postelje.
- Da bi se izognili nevarnosti zadavljenja, je treba zagotoviti, da je med koncem postelje in zaščito postelje vsaj 250 mm (10 palcev), ko je nameščen zaščitni pokrov, kot je določil proizvajalec.
- OPOZORILO: Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec ali njegov pooblaščeni zastopnik.

Nega in vzdrževanje

- Upoštevajte tekstilno oznako.
- Redno čistite, negujte in nadzirajte ta izdelek.

VZDRŽEVANJE:

Očistite tekstilne dele glede na oznako za pranje. Okvir očistite z vlažno krpo z blagim losjonom za pranje in nato posušite z mehko, suho krpo.

HR: SIGURNOSNE UPUTE:

Molimo pročitajte upute za uporabu kako biste zaštitili svoje dijete od ozljeda. Držite ovaj priručnik na sigurnom mjestu. Štitnik kreveta pogodan je za djecu od 18 mjeseci do 16 kg. Uvjerite se da ne padnete ispod visine štitnika za krevet 16 cm. Štitnik kreveta pogodan je samo za standardne krevete i krevete s oprugama. Ni pod kojim uvjetima nije prikladan za vodene krevete, viši krevete ili krevete za spavanje. Molimo Vas da obratite pažnju na ispravnu debljinu madraca (najmanje 16 cm) i tvrdoću: ako su madraci suviše tanki ili previše meki, postoji rizik da dijete može stezati glavu između madraca i zaštitne rešetke za krevet (opasnost od prednjih svjetala)) ili rizik od pada djeteta. Napomena: Funkcija sklapanja radi samo s rubovima bez obruba!

Molimo pridržavajte se uputa za uporabu kako biste zaštitili svoje dijete od ozljeda. Ovaj se krevetski štitnik ne preporučuje djeci mlađoj od 18 mjeseci ili starijoj od 5 godina.

- Unaprijed provjerite treba li vodilicu postolja sigurno pričvrstiti na krevet koji se koristi. Ako ne, nemojte ga koristiti. Ograda za krevet mora biti osigurana zbog težine madraca i stanja kreveta.
- Štitnik kreveta se smije koristiti samo kada dijete može ući i izaći bez pomoći.
- Pazite da visina štitnika ležaja ne padne ispod 16 cm. Maksimalna debljina madraca treba biti 440 mm. Upotrijebite samo vodilicu postelje ako madrac ne prelazi ispisani indikator na unutarnjoj strani vodilice postelje.
- Ako je štitnik postelje zaključan ili potpuno sklopljen, trebao bi biti na bočnoj strani madraca.
- Zaštita kreveta ne smije se koristiti osim ako je zajamčeno da štitnik postelje ima stabilno držanje i da ga čvrsto drži težina madraca.
- Štitnik ležaja treba provjeriti na nepropusnost u ispravnom položaju.
- Štitnik postelje treba redovito provjeravati u pogledu ukupnog stanja, posebno zbog sigurnosti brave i šarki na proizvodu.
- Štitnik ležaja je prikladan samo za standardne i kutne opruge. Nije prikladno za vodene krevete, posteljinu ili krevete na kat.
- **UPOZORENJE:** Molimo Vas da obratite pažnju na ispravnu debljinu madraca (najmanje 16 cm) i tvrdoću: ako su madraci suviše tanki ili previše meki, postoji rizik da dijete može stezati glavu između madraca i štitnika kreveta. (Rizik od štipanja glave) ili da dijete može ispasti iz kreveta.
- Kako biste izbjegli opasnost od davljenja, potrebno je osigurati razmak od najmanje 250 mm (10 inča) između kraja postolja i štitnika postelje kada se postavi štitnik postelje kako je odredio proizvođač.
- **UPOZORENJE:** Upotrijebite samo zamjenske dijelove koje preporučuje proizvođač ili njegov zastupnik.

Njega i održavanje
• Obratite pozornost na tekstilnu oznaku.
• Redovito čistite, njegajte i kontrolirajte ovaj proizvod.

ODRŽAVANJE:
Očistite tekstilne dijelove prema oznaci za pranje. Okvir treba očistiti vlažnom krpom s blagim losionom za pranje i zatim osušiti mekom, suhom krpom.

HU: SAFETY INSTRUCTIONS:

Kérjük, olvassa el a használati utasítást, hogy megvédje gyermekét a sérülésektől. Tartsa ezt a kézikönyvet biztonságos helyen. Az ágyvédő 18 hónapos és 16 kg-os gyermekek számára alkalmas. Győződjön meg róla, hogy nem éri el a 16 cm-es ágyvédő magasságát. Az ágyvédő csak standard ágyakhoz és dobozos rugós ágyakhoz használható. Semmi esetre sem alkalmas vízágyakra, magas rangú ágyakra vagy bunck ágyakra. Kérjük, vegye figyelembe a helyes matracvastagságot (legalább 16 cm) és a keménységet: ha a matracok túl vékonyak vagy túl lágyak, fennáll annak a veszélye, hogy a gyermek a matrac és az ágyvédő rács között összenyomhatja a fejét (a fényszórók kockázata)) vagy a gyermek kiesésének veszélye. Megjegyzés: A hajtogatási funkció csak szegély nélküli ágyakkal működik!

Kérjük, vegye figyelembe a kezelési utasítást, hogy megvédje gyermekét a sérülésektől. Ez az ágyvédő nem ajánlott 18 hónapos vagy 5 évnél fiatalabb gyermekek számára.

- Ellenőrizze előzetesen, hogy az ágytalpat biztonságosan rögzítse-e az alkalmazandó ágyhoz. Ha nem, ne használja. Az ágyneműnek a matrac súlya és az ágy állapota miatt biztonságosnak kell lennie.
- Az ágyvédőt csak akkor szabad használni, ha a gyermek segítség nélkül tud be- és kijutni.
- Ügyeljen arra, hogy az ágyvédő magassága ne csökkenjen 16 cm alá. A matrac maximális vastagsága 440 mm. Kérjük, hogy az ágytalpat csak akkor használja, ha a matrac nem haladja át a nyomógombot az ágynemű belsejében.
- Ha az ágyvédő zárva vagy teljesen összeszerelve van, akkor a matrac oldalára kell állnia.
- Az ágyvédőt nem szabad használni, hacsak nem garantált, hogy az ágyvédő stabil fogantyúval rendelkezik, és a matrac súlya megtartja.
- Az ágyvédőt ellenőrizni kell a megfelelő helyzetben.
- Az ágy védőburkolatát rendszeresen ellenőrizni kell, különösen a zárak és a zsanérok biztonsága érdekében.
- Az ágyvédő csak standard és dobozos rugós ágyakhoz használható. Nem alkalmas vízágyakhoz, ágyakhoz vagy emeletes ágyakhoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Kérjük, vegye figyelembe a helyes matracvastagságot (legalább 16 cm) és a keménységet: ha a matracok túl vékonyak vagy túl puhaak, fennáll annak a veszélye, hogy a gyermek a matrac és az ágyvédő között összenyomhatja a fejét. (A szúrás veszélye) vagy, hogy a gyermek kiszakadhat az ágyból.
- A fojtás kockázatának elkerülése érdekében biztosítani kell, hogy az ágy és az ágyvédő között legalább 250 mm (10 hüvelyk) távolság legyen, ha az ágyvédő a gyártó által meghatározott módon van felszerelve.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Csak a gyártó vagy képviselője által javasolt pótalkatrészeket használjon.

Kezelés és karbantartás
• Kérjük, vegye figyelembe a textil jelölést.
• Rendszeresen tisztítsa meg, gondozza és ellenőrizze a terméket.

KARBANTARTÁS:
Tisztítsa meg a textil részeket a mosási címke szerint. A keretet nedves ruhával, enyhe mosószerrel kell tisztítani, majd puha, száraz ruhával szárítani.

IT: ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

Leggere le istruzioni per l'uso per proteggere il bambino da eventuali lesioni. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. La protezione del lettino è adatta per bambini dai 18 mesi in su e fino a 16 kg. Assicurati di non raggiungere un'altezza della protezione del letto di 16 cm. La protezione del letto è adatta solo per letti standard e letti a molle. In nessun caso adatto per letti ad acqua, letti per anziani o letti bunk. Prestare attenzione a uno spessore del materasso corretto (almeno 16 cm) e alla durezza: se i materassi sono troppo sottili o troppo morbidi, c'è il rischio che il bambino pizzichi la testa tra il materasso e la griglia di protezione del letto (rischio di proiettori) o il rischio che il bambino cada. Nota: la funzione di piegatura funziona solo con letti senza bordi!

Si prega di osservare le istruzioni operative per proteggere il bambino da lesioni. Questa protezione del letto non è consigliata ai bambini di età inferiore a 18 mesi o superiore ai 5 anni.

- Controllare preventivamente se il parapetto deve essere fissato saldamente al letto da utilizzare. In caso contrario, non usarlo. La sponda del letto dovrebbe essere sicura a causa del peso del materasso e delle condizioni del letto.
- La protezione del letto deve essere utilizzata solo quando il bambino è in grado di entrare e uscire senza assistenza.
- Assicurarsi che l'altezza della protezione del letto non scenda al di sotto di 16 cm. Lo spessore massimo del materasso dovrebbe essere 440 mm. Si prega di utilizzare la sponda del letto solo se il materasso non supera l'indicatore stampato all'interno della ringhiera del letto.
- Se la protezione del letto è bloccata o completamente assemblata, dovrebbe essere sul lato del materasso.
- La protezione del letto non deve essere utilizzata a meno che non sia garantito che la protezione del letto abbia una presa stabile e sia tenuta saldamente dal peso del materasso.
- La protezione del letto deve essere controllata per la tenuta nella posizione corretta.
- La protezione del letto deve essere controllata regolarmente per le condizioni generali, in particolare per la sicurezza di serrature e cerniere sul prodotto.
- La protezione del letto è adatta solo per letti standard ea molle. Non adatto a letti ad acqua, letti a castello o letti a castello.
- **AVVERTENZA:** prestare attenzione a uno spessore del materasso corretto (almeno 16 cm) e alla durezza: se i materassi sono troppo sottili o troppo morbidi, c'è il rischio che il bambino possa pizzicare la propria testa tra il materasso e la protezione del letto (Rischio di schiacciamento) o che il bambino possa cadere dal letto.
- Per evitare il rischio di strangolamento, è necessario assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 250 mm (10 pollici) tra la fine del letto e la protezione del letto quando la protezione del letto è montata come specificato dal produttore.
- **AVVERTENZA:** utilizzare solo parti di ricambio raccomandate dal produttore o il suo rappresentante deve essere riconosciuto.

Cura e manutenzione
• Si prega di notare la marcatura tessile.
• Pulire, trattare e controllare regolarmente questo prodotto.

MANUTENZIONE:
Pulire le parti in tessuto secondo l'etichetta di lavaggio. Il telaio deve essere pulito con un panno umido con una lozione detergente delicata e quindi asciugato con un panno morbido e asciutto.

FR: CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

Veuillez lire les instructions d'utilisation pour protéger votre enfant des blessures. Conservez ce manuel dans un endroit sûr. Le protège-lit est adapté aux enfants à partir de 18 mois et jusqu'à 16 kg. Assurez-vous de ne pas tomber à une hauteur de garde-lit de 16 cm. Le protège-lit ne convient que pour les lits standard et les sommiers à ressorts. En aucun cas, convient pour les lits d'eau, les lits âgés ou bunk lits. Faites bien attention à une épaisseur de matelas correcte (au moins 16 cm) et à sa dureté: si les matelas sont trop fins ou trop mous, l'enfant risque de se coincer la tête entre le matelas et la grille de protection du lit (risque de phares) ou le risque de chute de l'enfant. Remarque: la fonction de pliage ne fonctionne qu'avec des lits sans bordure!

Veuillez respecter les instructions d'utilisation pour protéger votre enfant des blessures. Ce protège-lit n'est pas recommandé aux enfants de moins de 18 mois et de plus de 5 ans.

- Vérifiez à l'avance si la barrière de lit doit être solidement fixée au lit à utiliser. Sinon, ne l'utilisez pas. La barrière de lit doit être sécurisée en raison du poids du matelas et de l'état du lit.
- Le protège-lit ne doit être utilisé que lorsque l'enfant est capable d'entrer et de sortir sans aide.
- Assurez-vous que la hauteur du protège-lit ne soit pas inférieure à 16 cm. L'épaisseur maximale du matelas doit être de 440 mm. Utilisez uniquement la barrière de lit si le matelas ne dépasse pas l'indicateur imprimé à l'intérieur de la barrière de lit.
- Si le protège-lit est verrouillé ou complètement assemblé, il devrait être placé du côté du matelas.
- Le protège-lit ne doit être utilisé que s'il est garanti que le dispositif de protection du lit a une prise stable et est maintenu fermement par le poids du matelas.
- La protection du lit doit être vérifiée pour vérifier son serrage dans la position correcte.
- La protection du lit doit être vérifiée régulièrement pour son état général, en particulier pour la sécurité des serrures et des charnières sur le produit.
- Le protège-lit ne convient que pour les lits standard et les sommiers à ressorts. Ne convient pas aux lits d'eau, lits seniors ou lits superposés.
- **AVERTISSEMENT:** veillez à une épaisseur de matelas correcte (au moins 16 cm) et à sa dureté: si les matelas sont trop fins ou trop mous, l'enfant risque de se coincer la tête entre le matelas et le protège-lit (Risque de pincement de la tête) ou que l'enfant puisse tomber du lit.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, il est nécessaire de prévoir un espace d'au moins 250 mm (10 pouces) entre l'extrémité du lit et le protège-lit lorsque le protège-lit est monté conformément aux indications du fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez que les pièces de rechange recommandées par le fabricant ou son représentant.

Soins et entretien
• Veuillez noter le marquage du textile.
• Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit régulièrement.

ENTRETIEN:
Nettoyez les parties textiles conformément à l'étiquette de lavage. Le cadre doit être nettoyé avec un chiffon humide avec une lotion nettoyante douce, puis séché avec un chiffon doux et sec.

SE: SÄKERHETSANVISNINGAR:
Läs bruksanvisningen för att skydda ditt barn från skador. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Sängskyddet är lämpligt för barn från 18 månader och upp till 16 kg. Se till att du inte underskattar en sängskyddshöjd på 16 cm. Sängskyddet är endast lämpligt för vanliga sängar och kontinentalsängar. Under inga omständigheter lämpligt för vattenbäddar, seniorbäddar eller våningssängar. Observera rätt madrastjocklek (minst 16 cm) och hårdhet: om madrasserna är för tunna eller för mjuka finns risk för att barnet klämmer sitt huvud mellan madrassen och sängskyddsräcket (risk för klämning) eller risken för att barnet ramlar ut. Observera: fällfunktionen fungerar endast med sängar utan kant!

Följ bruksanvisningen för att skydda ditt barn från skador. Denna sängvakt rekommenderas inte för barn under 18 månader eller över 5 år.
• Kontrollera i förväg om sängskyddet måste monteras ordentligt på den säng du tänker använda det på. Om det inte är fallet, använd det inte. Sängskyddet måste vara säkert på grund av madrassens vikt och sängens skick.
• Sängskyddet får endast användas om barnet kan kliva i och ur själv.
• Se till att höjden på sängskyddet inte går under 16 cm. Maximal madrass tjocklek ska vara 440 mm. Använd sängskyddet endast om madrassen inte når över sängskyddets tryckta indikator på insidan av sängskyddet.
• Om sängskyddet är låst eller helt monterat måste det befinna sig på madrassens sida.
• Sängskyddet får inte användas om det inte garanteras att det har ett stabilt grepp och hålls fast av madrassens vikt.
• Sängskyddet måste kontrolleras för tätning i rätt position.
• Sängskyddet måste regelbundet kontrolleras för övergripande skick, särskilt för lås och gångjärn på produkten.
• Sängskyddet är endast lämpligt för vanliga sängar och kontinentalsängar. Inte lämpligt för vattenbäddar, seniorbäddar eller våningssängar.
• VARNING: observera rätt madrastjocklek (minst 16 cm) och hårdhet: om madrasserna är för tunna eller för mjuka finns risk för att barnet klämmer sitt eller hennes huvud mellan madrassen och sängskyddet (huvudklämrisken) eller att barnet kan falla ur sängen.
• För att undvika strypningsrisk bör det finnas en öppning på minst 250 mm (10 tum) mellan sängens ände och sängskyddet när sängskyddet är monterat enligt tillverkarens specifikationer.
• VARNING: använd endast originaldelar som rekommenderas av tillverkaren eller dennes representant.

Vård och underhåll
• Observera textilmärkningen.
• Rengör, underhåll och kontrollera regelbundet denna produkt.

UNDERHÅLL:
Rengör textildelarna enligt tvättetiketten. Ramen ska rengöras med en fuktig trasa med en mild tvättlotion och torkas sedan med en mjuk, torr trasa.

NO: SIKKERHETSINSTRUKSJONER:
Les bruksanvisningen for å beskytte barnet ditt mot skader. Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert sted. Sengesikringen er egnet for barn fra 18 måneder og opptil 16 kg. Sørg for at du ikke underskriver en sengesikringshøyde på 16 cm. Sengesikringen er kun egnet for vanlige senger og kontinentalsenger. Under ingen omstendigheter egnet for vannsenger, sengeveteraner eller køyesenger. Merk riktig madrass tykkelse (minst 16 cm) og hardhet: hvis madrassene er for tynne eller for myke, er det risiko for at barnet klemmer hodet mellom madrassen og sengesikringsrekken (klemfare) eller risikoen for at barnet faller ut. Merk: fellefunksjonen fungerer bare med senger uten kant!

Følg bruksanvisningen for å beskytte barnet ditt mot skader. Denne sengesikringen anbefales ikke for barn under 18 måneder eller over 5 år.
• Kontroller på forhånd om sengesikringen må monteres skikkelig på sengen du har tenkt å bruke den på. Hvis ikke, ikke bruk den. Sengesikringen må være sikker på grunn av vekten av madrassen og tilstanden til sengen.
• Sengesikringen skal bare brukes hvis barnet kan gå inn og ut selv.
• Sørg for at høyden på sengesikringen ikke går under 16 cm. Maksimal madrasstykkelse skal være 440 mm. Bruk sengesikringen bare hvis madrassen ikke går over sengesikringens trykte indikator på innsiden av sengesikringen.
• Hvis sengesikringen er låst eller helt montert, må den være på siden av madrassen.
• Sengesikringen skal ikke brukes med mindre det garanteres at den har et stabilt grep og er sikret av madrassens vekt.
• Sengesikringen må kontrolleres for tetthet i riktig posisjon.
• Sengesikringen skal regelmessig kontrolleres for generell tilstand, spesielt for sikkerheten til låser og hengsler på produktet.
• Sengesikringen er kun egnet for vanlige senger og kontinentalsenger. Ikke egnet for vannsenger, sengeveteraner eller køyesenger.
• ADVARSEL: merk riktig madrass tykkelse (minst 16 cm) og hardhet: hvis madrassene er for tynne eller for myke, er det risiko for at barnet klemmer hodet mellom madrassen og sengesikringen (fare for klemming) eller at barnet kan falle ut av sengen.
• For å unngå kvelningsfare, må det være en åpning på minst 250 mm (10 tommer) mellom enden av sengen og sengesikringen når sengesikringen er montert som spesifisert av produsenten.
• ADVARSEL: bruk kun originale deler som anbefales av produsenten eller dennes representant.

Vedlikehold og pleie
• Merk tekstilmerkingen.
• Rengjør, vedlikehold og kontroller regelmessig dette produktet.

VEDLIKEHOLD:
Rengjør tekstildelene i henhold til vaskeanvisningen. Rammen skal rengjøres med en fuktig klut med en mild vaskelotion og deretter tørkes med en myk, tørr klut.

CZ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
Přečtěte si návod k použití, abyste chránili své dítě před zraněním. Návod si uložte na bezpečné místo. Ochrana postýlky je vhodná pro děti od 18 měsíců do 16 kg. Ujistěte se, že nedochází k nedostatečné výšce zábrany postýlky 16 cm. Ochrana postýlky je vhodná pouze pro standardní postele a kontinentální postele. V žádném případě není vhodná pro vodní postele, senioři postele nebo patrové postele. Dodržujte správnou tloušťku matrace (alespoň 16 cm) a tvrdost: pokud jsou matrace příliš tenké nebo příliš

měkké, hrozí nebezpečí, že si dítě zatlačí hlavu mezi matraci a zábranu postýlky (nebezpečí uškrcení) nebo že dítě spadne.
Poznámka: skládací funkce funguje pouze u postelí bez okraje!

Následujte pokyny k použití k ochraně svého dítěte před zraněním. Tato zábrana postýlky není doporučena pro děti mladší 18 měsíců nebo starší 5 let.
• Před použitím se přesvědčte, zda musí být zábrana postýlky správně upevněna na posteli, kterou chcete použít. Pokud ne, nechte ji nepoužitou. Zábrana postýlky musí být bezpečná kvůli váze matrace a stavu postele.
• Zábranu postýlky používejte pouze tehdy, když dítě může vstoupit a vystoupit samo.
• Ujistěte se, že výška zábrany postýlky nepřekračuje 16 cm. Maximální tloušťka matrace by měla být 440 mm. Zábranu postýlky používejte pouze tehdy, pokud matrace nepřesahuje tištěný indikátor na vnitřní straně zábrany postýlky.
• Pokud je zábrana postýlky uzamčena nebo plně smontována, musí být na boku matrace.
• Zábranu postýlky nesmíte používat, pokud není zaručeno, že je pevně držena váhou matrace.
• Zábranu postýlky pravidelně kontrolujte na správnost pozice.
• Zábranu postýlky pravidelně kontrolujte na celkový stav, zejména na bezpečnost zámků a pantů výrobku.
• Zábrana postýlky je vhodná pouze pro standardní postele a kontinentální postele. Není vhodná pro vodní postele, senioři postele nebo patrové postele.
• VAROVÁNÍ: dodržujte správnou tloušťku matrace (alespoň 16 cm) a tvrdost: pokud jsou matrace příliš tenké nebo příliš měkké, hrozí nebezpečí, že si dítě zatlačí hlavu mezi matraci a zábranu postýlky (nebezpečí uškrcení) nebo že dítě spadne z postele.
• Aby se předešlo nebezpečí udušení, musí být mezi koncem postele a zábranou postýlky alespoň 250 mm (10 palců), když je zábrana postýlky namontována podle pokynů výrobce.
• VAROVÁNÍ: používejte pouze originální náhradní díly, které jsou doporučeny výrobcem nebo jeho zástupcem.

Údržba a péče
• Sledujte textilní označení.
• Tento výrobek pravidelně čistěte, udržujte a kontrolovat.

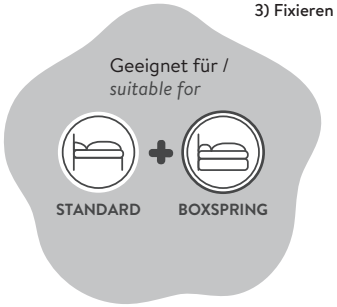
ÚDRŽBA:
Čistěte textilní části podle návodu k praní. Rám čistěte vlhkým hadříkem s mírným prostředkem na praní a poté setřete suchým, měkkým hadříkem.

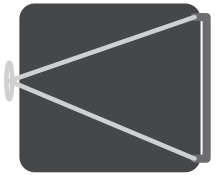
SK: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:
Prečítajte si návod na použitie, aby ste ochránili svoje dieťa pred zranením. Návod si uložte na bezpečné miesto. Ochrana postieľky je vhodná pre deti od 18 mesiacov do 16 kg. Uistite sa, že nedochádza k nedostatočnej výške zábrany postieľky 16 cm. Ochrana postieľky je vhodná len pre štandardné postele a kontinentálne postele. V žiadnom prípade nie je vhodná pre vodné postele, postele pre seniorov alebo poschodové postele. Dodržiavajte správnu hrúbku matraca (aspoň 16 cm) a tvrdosť: ak sú matrace príliš tenké alebo príliš mäkké, hrozí nebezpečenstvo, že si dieťa stlačí hlavu medzi matracu a zábranu postieľky (nebezpečenstvo uškrtenia) alebo že dieťa spadne. Poznámka: skladacia funkcia funguje len u postelí bez okraja!

Dodržiavajte pokyny na použitie na ochranu svojho dieťaťa pred zranením. Táto zábrana postieľky nie je odporúčaná pre deti mladšie 18 mesiacov alebo staršie 5 rokov.
• Pred použitím sa presvedčte, či zábrana postieľky musí byť správne upevnená na posteli, ktorú chcete použiť. Ak nie, nechajte ju nepoužitú. Zábrana postieľky musí byť bezpečná vzhľadom na váhu matraca a stav postele.
• Zábranu postieľky používajte len vtedy, keď dieťa môže vstúpiť a vystúpiť samo.
• Uistite sa, že výška zábrany postieľky neprekročí 16 cm. Maximálna hrúbka matraca by mala byť 440 mm. Zábranu postieľky používajte len vtedy, ak matraca nepresahuje tištěný indikátor na vnútornej strane zábrany postieľky.
• Ak je zábrana postieľky uzamknutá alebo úplne zostavená, musí byť na boku matraca.
• Zábranu postieľky nesmiete používať, ak nie je zaručené, že zábrana postieľky má stabilný úchop a je pevne uchopená váhou matraca.
• Zábranu postieľky pravidelne kontrolujte na správne nastavenie pozície.
• Zábranu postieľky pravidelne kontrolujte na celkový stav, najmä na bezpečnosť zámkov a pantov výrobku.
• Zábrana postieľky je vhodná len pre štandardné postele a kontinentálne postele. Nie je vhodná pre vodné postele, postele pre seniorov alebo poschodové postele.
• VAROVANIE: dodržiavajte správnu hrúbku matraca (aspoň 16 cm) a tvrdosť: ak sú matrace príliš tenké alebo príliš mäkké, hrozí nebezpečenstvo, že si dieťa stlačí hlavu medzi matracu a zábranu postieľky (nebezpečenstvo uškrtenia) alebo že dieťa spadne z postele.
• Aby sa predišlo nebezpečenstvu udušenia, musí byť medzi koncom postele

Bettgitter
Anwendung

Anwendung Bettgitter:
1) Falten Sie die beiden Beine unterhalb der Matratze auf
2) Spannen Sie den Gurt an der unterseite der Matratze entlang (in Form eines „V's")
3) Fixieren Sie die Scheibe an der gegenüberliegenden Seite wie abgebildet



Usage of bed frame:
1) old the two legs under the mattress
2) Tighten the strap along the bottom of the mattress (in the form of a "V")
3) Fix the disc on the opposite side as shown

Vogelperspektive /
birds view